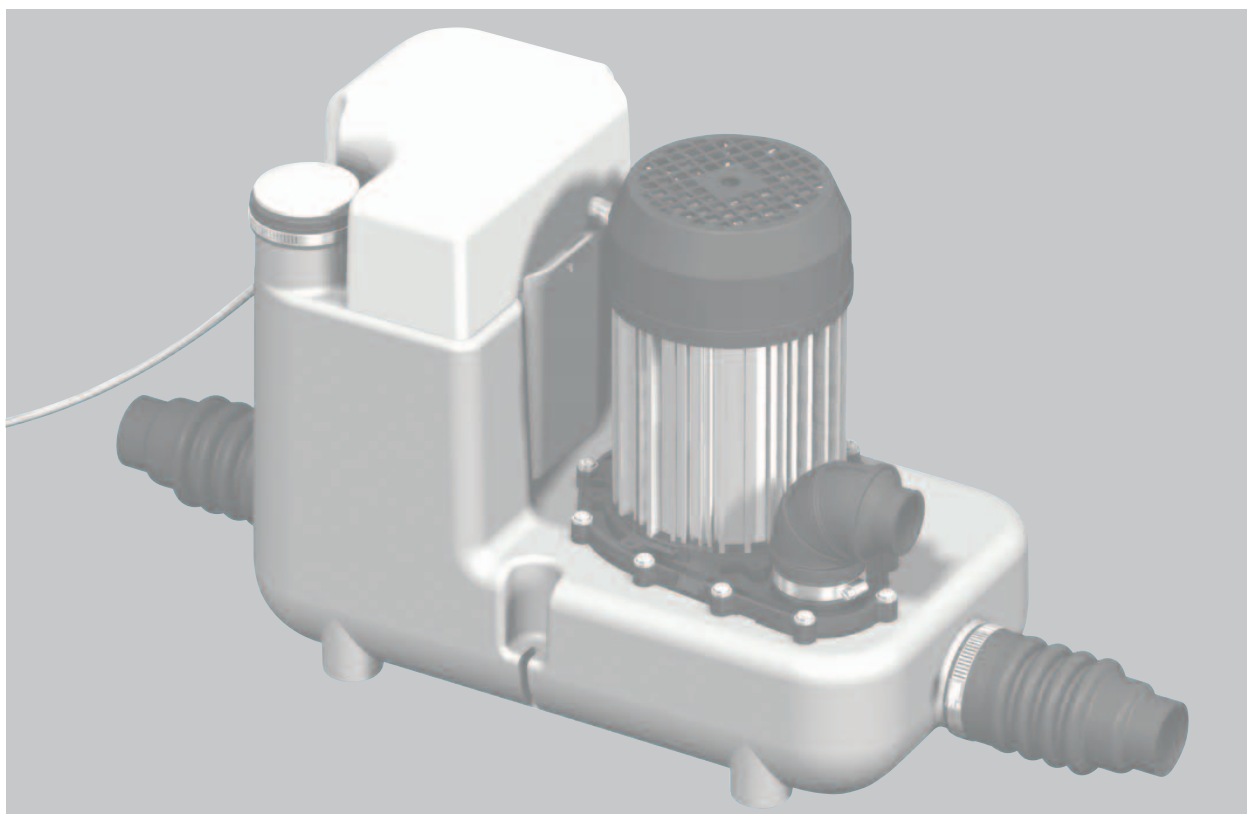


SFA

132

09.09
IND1-01

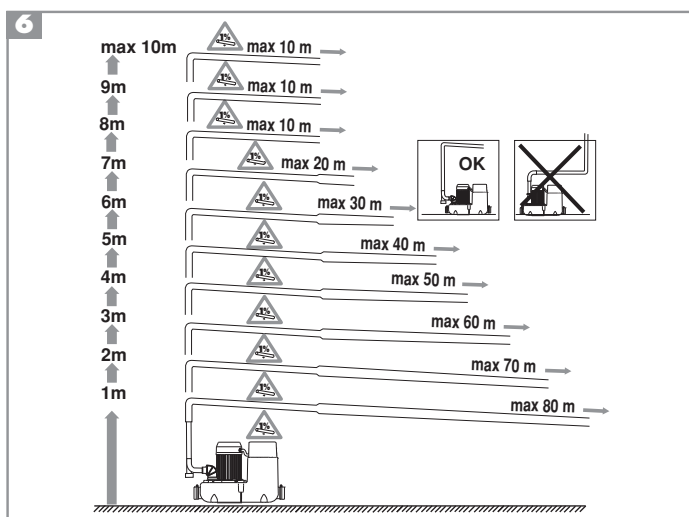
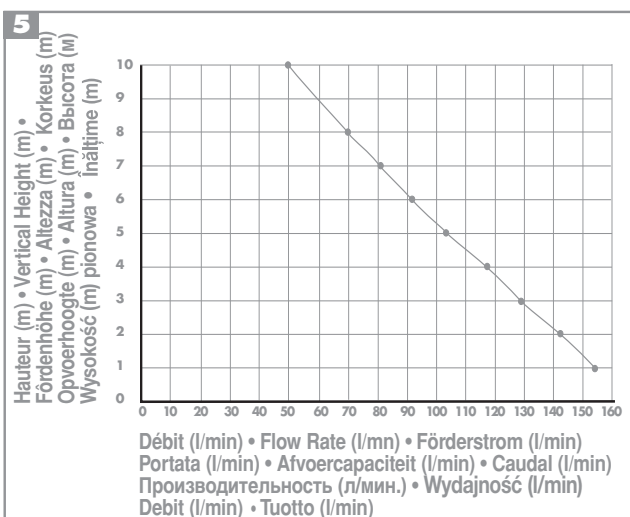
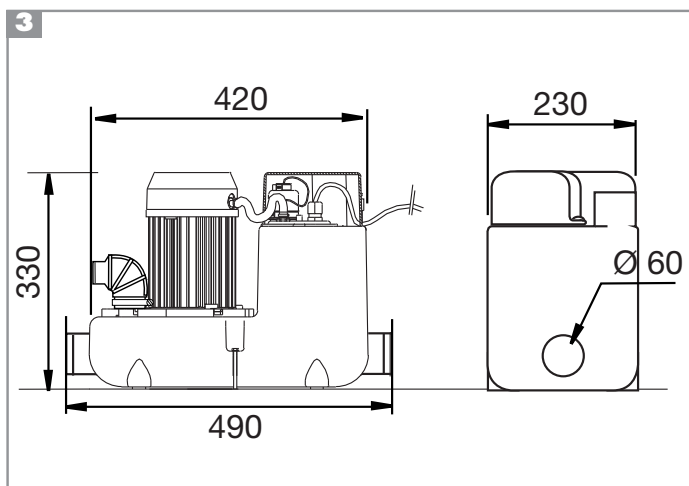
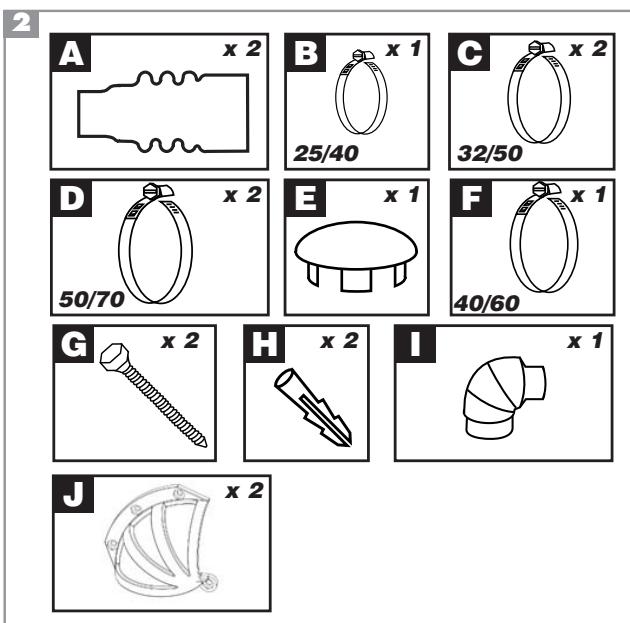
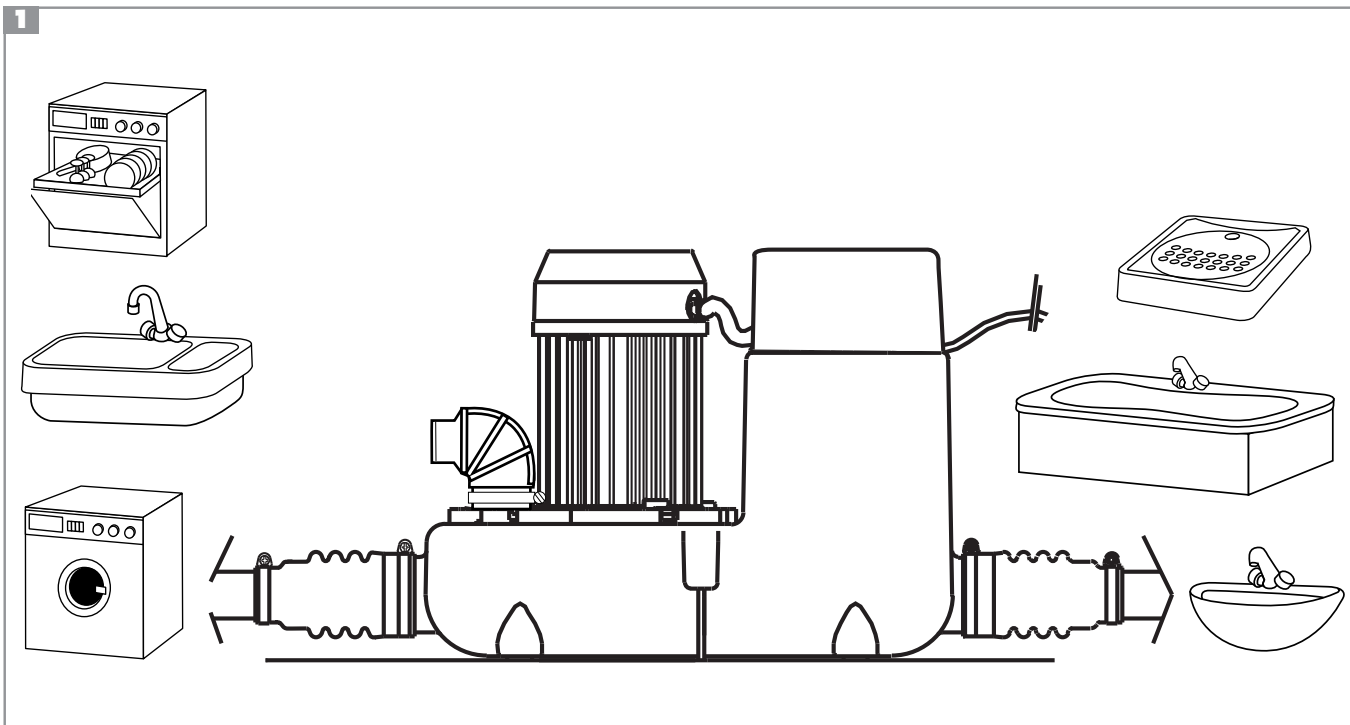


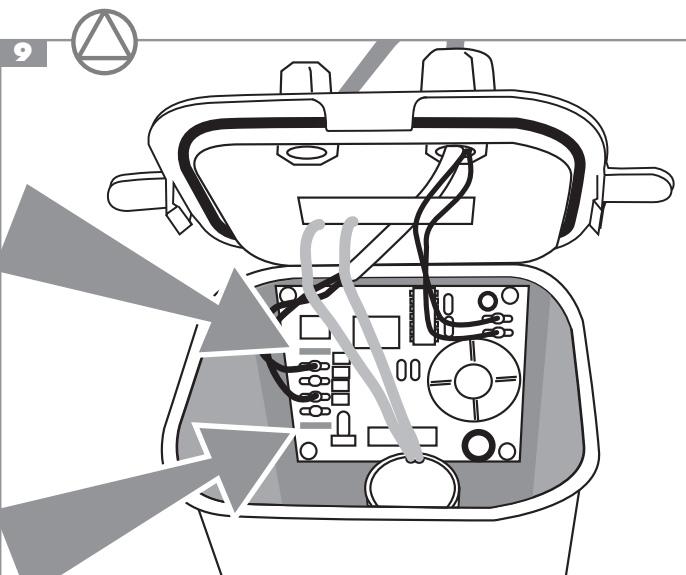
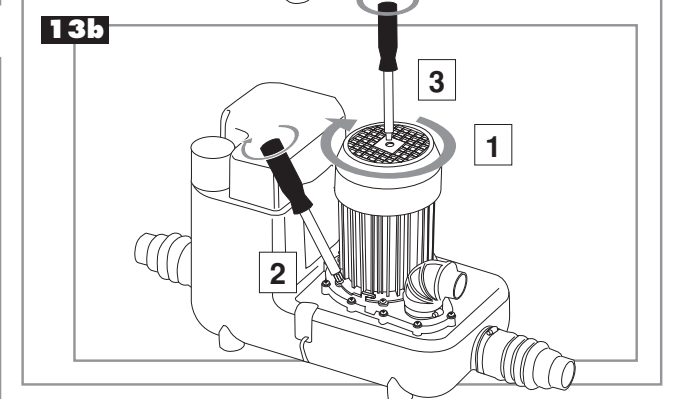
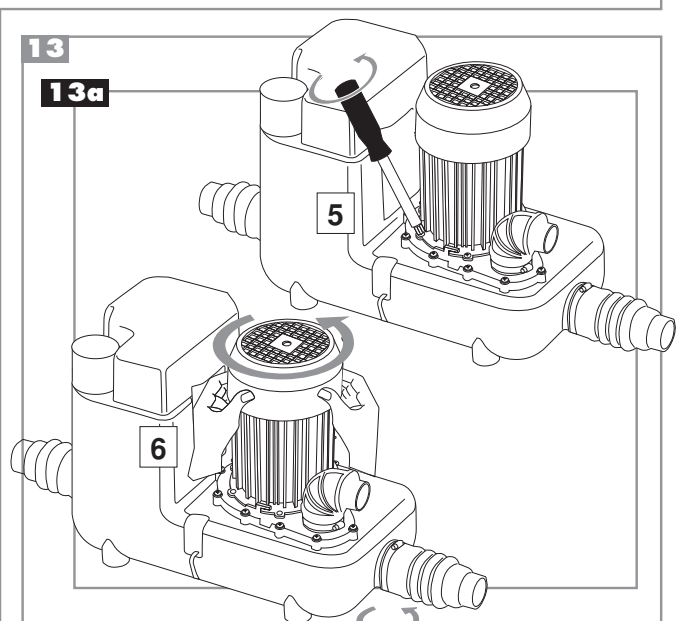
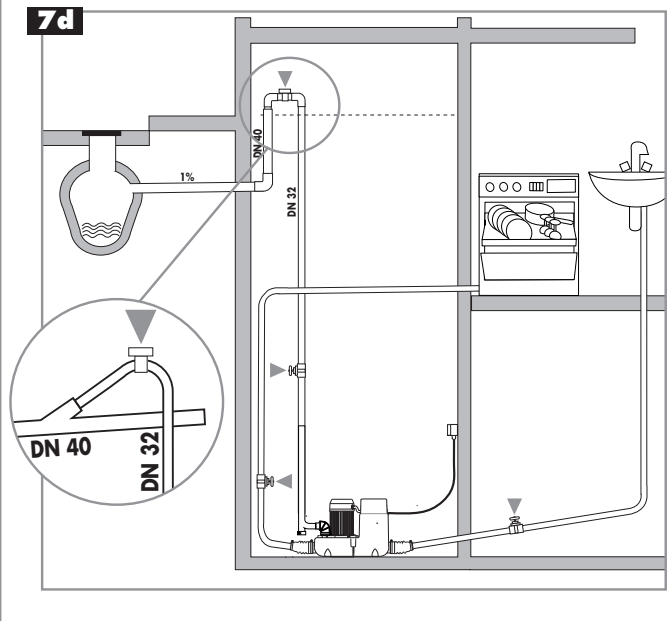
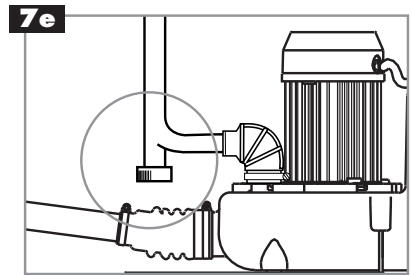
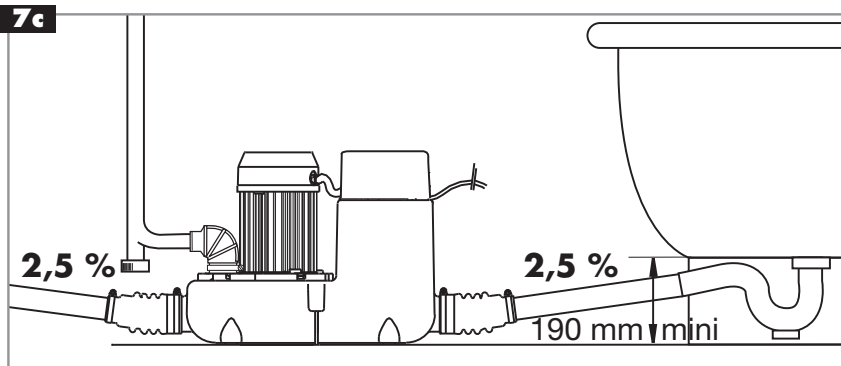
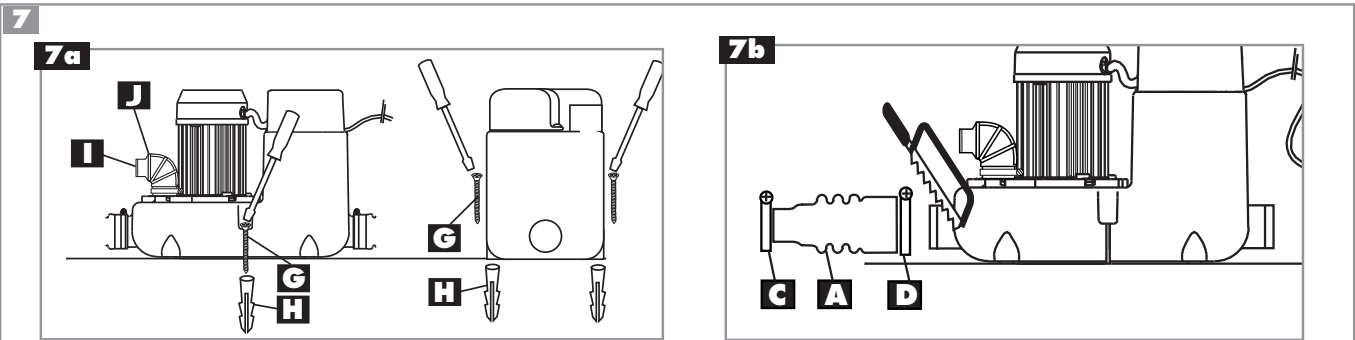
A lire attentivement et à conserver à titre d'information • Read carefully and retain for future reference
Bitte aufmerksam durchlesen und aufbewahren • Da leggere attentamente e conservare a titolo di informazione
Leer atentamente y conservar a título de información • Leia atentamente este manual e guarde-o a título de informação
Dit document goed doorlezen en bewaren • Do uważnego przeczytania i zachowania tytułem informacji
Внимательно прочитать и сохранить в порядке информации
Käyttäjän on säilytettävä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten • A se citi cu atenție și a se păstra



NOTICE D'INSTALLATION • INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTALLATIONSHINWEISE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
MANUAL DE INSTALAÇÃO • INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN • INSTRUKCJA INSTALACJI
ІНСТРУКЦІЯ ПО УСТАНОВКЕ • MANUAL DE INSTALARE • ASENNUSOHJEET

SANICOM® 1








8 **SANICOM® 1**
 Société Française d'Assainissement
EN 12050-2
 P100
 220-240 V - 50 Hz
 1300 W - IP44



1 AVERTISSEMENT

SANICOM® 1 est une pompe de relevage pour les eaux usées à usage professionnel (Restaurant, Salon de coiffure, Cantine,...). Il démarre automatiquement et il bénéficie d'un haut niveau de performance, de sécurité et fiabilité dans la mesure où toutes les règles d'installation et d'entretien décrites dans cette notice sont scrupuleusement respectées.

En particulier les indications repérées par :

- "  " indication dont le non-respect pourrait entraîner des risques pour la sécurité des personnes,
- "  " indication avertissant de la présence d'un risque d'origine électrique,
- "  " instructions réservées exclusivement aux professionnels qualifiés,

"**ATTENTION**" indication dont le non-respect pourrait entraîner des risques pour le fonctionnement de l'appareil.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à notre service clients.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

SANICOM® 1 contient 1 pompe. La cuve du **SANICOM® 1** est équipée d'1 tube plongeur qui commande la marche du moteur.

Dès que les effluents rentrent dans la cuve, la pompe se met en marche.

2 LISTE DES PIÈCES FOURNIES**3 DIMENSIONS****4 DOMAINE D'APPLICATION ET DONNÉES TECHNIQUES SANICOM® 1**

Application	Eviers, lave-linge lave-vaisselle ou douche* ou baignoire*
Type	P100
Évacuation verticale max.	10 m
Tension	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Puissance absorbée maximale	1300 W
Intensité absorbée maximale	3,3 A
Classe électrique	I
Indice protection	IP44
Temp. maxi sur de courtes périodes	90°
Poids net	10 KG

* Dans le cas de douche ou de baignoire, veiller à surélever celles-ci de 15 cm par rapport au sol.

ATTENTION :

1. Toutes applications autres que celles décrites dans cette notice sont à proscrire.
2. Ne pas dépasser (tous appareils confondus) pour le débit entrant, 80% du débit indiqué sur la courbe dessin **5**.

5 COURBES DE PERFORMANCES**6 EQUIVALENCE HAUTEUR/LONGUEUR ÉVACUATION****7 INSTALLATION**

SANICOM® possède des dispositifs de fixation au sol l'empêchant de tourner ou de bouger.

7a RÉGLEMENTATION

- 1- Attention : le local où sera installé **SANICOM® 1** doit être de dimension suffisante pour ménager un espace de travail autour de l'appareil de façon à faciliter une maintenance éventuelle. Ce local doit être éclairé, suffisamment ventilé, non immergeable et protégé contre le gel.

2- Des vannes d'isolement (non fournies) doivent être installées sur les entrées d'effluents ainsi que sur la conduite d'évacuation.

3- Cette conduite d'évacuation doit être conçue pour éviter tout reflux des égouts.

7b RACCORDEMENT AUX ENTRÉES LATÉRALES

Pour le raccordement des entrées latérales utiliser les manchons **A**. Scier à l'aide d'une scie à métaux l'entrée désirée, l'ébavurer puis fixer le manchon avec le collier **D**.

Le raccordement à l'entrée peut se faire en tube DN40 ou DN50. Pour un raccordement en DN50, découper préalablement l'extrémité du manchon **A**.

ATTENTION : Dans le cas d'une installation avec évacuation d'effluents gras prévoir un bac à graisses avant chaque entrée.

7c RACCORDEMENT AUX APPAREILS SANITAIRES

Pour raccorder baignoire (ou douche), veiller à les surélever d'au moins 19 cm. Raccordement à effectuer en DN40 ou DN50 avec une pente de 1% mini.

7d RACCORDEMENT A L'ÉVACUATION

L'évacuation du **SANICOM® 1** peut être réalisée en tuyaux de diamètre 32 mm, en cuivre ou en plastique (PVC, ABS...).

Respecter les correspondances entre la hauteur et longueur maximum de refoulement. Incliner de 1% mini (1cm par mètre) les parties horizontales de l'évacuation jusqu'à la colonne d'évacuation gravitaire.

Attention de ne pas bloquer le battant de clapet avec la conduite d'évacuation.

Au bout de la conduite de refoulement montante en DN32 passer par une boucle (sommet à 80 mm au moins au dessus du niveau de refoulement). Rejoindre la chute des eaux usées gravitairement en pente douce de 1% par une conduite en DN40 avec installation d'un casse-vidé.

Finir la conduite de refoulement vers la chute des eaux usées.

ATTENTION : pensez à monter la frette **E**.

7e EN CAS D'INTERVENTION

En bas de conduite d'évacuation remontante prévoir une purge pour permettre la vidange en cas d'intervention.

7f RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

N'effectuer le branchement électrique qu'une fois les raccordements définitifs terminés.

L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel qualifié en électrotechnique. L'appareil doit être placé de façon telle que la fiche de prise de courant soit accessible. Le circuit d'alimentation de l'appareil doit être relié à la terre (classe I) et protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30mA) calibré à 16A.

Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil. En cas de doute, faire contrôler par un électricien qualifié.

Réglementation

Veillez à respecter les dispositions de la norme en vigueur dans le pays d'utilisation (France : NF C 15-100) concernant les volumes de protection d'une salle de bains. En cas de doute se mettre en rapport avec un technicien qualifié.

Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son Service Après Vente afin d'éviter un danger.

ATTENTION : A la première connexion électrique de l'appareil, l'appareil fonctionnera pendant 5s même s'il n'y a pas d'eau dans la cuve. Ce fonctionnement fait office de redémarrage manuel.

8 NORME

Cet appareil répond à la norme EN 12050-2 (Station de relevage pour effluents exempts de matières fécales) et aux directives et normes Européennes sur la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique.

9 ALARME



INSTRUCTIONS RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIES

Il y a une possibilité de brancher sur la carte électronique (2 bornes alimentées en 220 V) une alarme (lampe, sonnette). Si le moteur reste alimenté en permanence (plus de 5 minutes), le contact s'établira. Ceci permet un contrôle éventuel de la part de l'utilisateur.

RACCORDEMENT DE L'ALARME

Deux cosses 6,35 sont disponibles sur la carte électronique pour créer un circuit d'alarme (ces cosses débitent un courant électrique 220 V, 0,5 A maximum). Pour les atteindre, après avoir coupé le courant, démonter le capot puis dévisser et déclipper le couvercle du boîtier électronique. En le soulevant on voit apparaître la carte électronique. Il faut utiliser sur cette carte la cosse marquée E.V et une des trois cosses neutres marquées N. Employer un câble électrique rond 2 x 0,75 mm² qui doit passer au travers du couvercle de boîtier, par le presse étoupe libre avant d'être branché sur le système d'alarme choisi.

10 MISE EN SERVICE

Une fois les raccordements hydrauliques et électriques effectués, vérifier l'étanchéité des raccordements en laissant couler de l'eau successivement par chaque entrée utilisée. S'assurer du bon fonctionnement de la pompe.

11 UTILISATION

SANICOM® 1 est conçu pour évacuer les eaux usées provenant d'éviers, de machines à laver le linge, de lave-vaisselle, de douches ou baignoires. **SANICOM® 1** peut pomper des eaux chaudes.

Attention :

1. Ne pas jeter dans les appareils sanitaires raccordés au **SANICOM® 1** des produits chimiques concentrés (acides, solvants, base, oxydants, réducteurs etc...) Seule l'évacuation de produits dilués, suivie d'un rinçage à l'eau claire, peut être admise exceptionnellement.
2. En cas de coupure de courant, arrêter tout écoulement d'eau sur les appareils reliés au **SANICOM® 1**.

12 PREMIERES INTERVENTIONS EVENTUELLES



INSTRUCTIONS RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIES

ANOMALIES CONSTATÉES	CAUSES PROBABLES	REMÈDES
• Le moteur ne démarre pas	1. L'appareil n'est pas sous tension 2. Cordon défectueux	1. Vérifier l'installation électrique.
• L'alarme s'est enclenchée	1. Pompe bouchée 2. Pompe bloquée 3. Afflux d'eau trop important	1. Vérifier l'arrivée d'eau, sinon voir ci-dessous.



Pour toutes autres interventions, débrancher la prise de courant

DEUXIEMES INTERVENTIONS EVENTUELLES

ANOMALIE CONSTATÉE	CAUSES PROBABLES	REMÈDES
• Pas de démarrage moteur	1. Pressostat défectueux ou bouché 2. Minirupteur défectueux 3. Carte électronique défectueuse	1. Vérifier le pressostat. 2. Vérifier le minirupteur 3. Consulter un dépanneur agréé SFA.
• Fonctionnement permanent de la pompe	1. Le tuyau de niveau est bouché 2. Hauteur de refoulement trop élevée 3. Carte électronique défectueuse	1. Extraire le tuyau de niveau et le déboucher. 2. Revoir l'installation. 3. Consulter un dépanneur agréé SFA.
• Alarme enclenchée	1. Pompe bouchée 2. Pompe bloquée 3. Problèmes électriques moteur 4. Afflux d'eau trop important 5. Carte électronique défectueuse	1. Intervenir sur la pompe : • Avec un tournevis faire tourner l'arbre moteur par le trou accessible sur le capot. • Démontez la pompe et débouchez. Si la pompe tourne et ne pompe pas, consulter un dépanneur agréé SFA. 5. Consulter un dépanneur agréé SFA.
• Remise en route intermittente de la pompe	1. Le clapet anti-retour est soit fuyard soit cassé 2. Carte électronique défectueuse	1. Nettoyer ou changer le clapet. 2. Consulter un dépanneur agréé SFA

13 DEMONTAGE



INSTRUCTIONS RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIES

13a DÉMONTAGE DU MOTEUR

- 1 **METTRE L'APPAREIL HORS TENSION.**
- 2 Vidanger la cuve.

Pour avoir accès au clapet anti-retour :

- 3 Dévisser les colliers puis dégager le coude (6).
- 4 Nettoyer ou remplacer le clapet (8).

Pour enlever le moteur

- 5 Dévisser les 6 vis (66) torx T20.
- 6 Tourner le moteur dans le sens anti horaire (**Attention** le moteur peut être chaud) et le dégager.

13b REMONTAGE DU MOTEUR

- 1 Emboîter le moteur dans la semelle, appuyer et tourner dans le sens horaire jusqu'à alignement des repères de la semelle et du flasque.
- 2 Revisser les 6 vis du flasque.
- 3 Vérifier la liberté de rotation du moteur avec un tournevis.

14 GARANTIE




SANICOM® 1 SFA est garanti 2 ans pièces et main d'œuvre sous réserve d'une installation et d'une utilisation correctes de l'appareil.

Fully illustrated step by step instructions are downloadable on www.saniflo.co.uk

1 WARNING NOTICE

SANICOM® 1 is a lifting pump for wastewater used in commercial applications (restaurants, hairdressing salons, the catering industry etc.). The unit operates automatically, has a high performance level, and is safe and reliable, provided all the rules for installation and maintenance in this notice are strictly followed.

Especially those indicated by:

- "  " Failure to comply with this instruction could endanger the safety of persons,
- "  " Indication that a risk of electrical origin exists,
- "  " Electrical installation must be carried out by a professional electrician.

"**ATTENTION**" Failure to comply with this instruction could endanger the safe functioning of the apparatus.

For any additional information, please contact our customer service department.

HOW IT WORKS

SANICOM® 1 contains 1 pump. The tank is equipped with a sensor tube which controls the automatic activation of the motor when waste enters the unit.

As soon as the waste enters the tank, the pump starts.


2 LIST OF PARTS SUPPLIED

3 DIMENSIONS

4 SANICOM®1 TECHNICAL DATA AND APPLICATION

Application	Sinks, washing machine, dishwasher or shower* or bath*
Type	P100
Maximum vertical pumping height	10 m
Voltage	220 – 240 V
Frequency	50 Hz
Maximum power consumption	1300 W
Maximum current consumption	3.3 A
Electrical class	I
Protection index	IP44
Max temp with intermittent functioning	90°
Net weight	10 kg

* In the case of bath or shower tray, make sure the waste traps are raised 15 cm above floor level.

- CAUTION:**
1. All applications other than those described in this notice are prohibited.
 2. Do not exceed an incoming flow rate greater than 80% of the flow rate stated on the design curve  in any of the apparatus.

5 PERFORMANCE CURVES

6 VERTICAL/HORIZONTAL PUMPING

7 INSTALLATION

The pump has securing devices, preventing it from turning or moving.



7a FITTING

- 1- Warning: The space in which **SANICOM® 1** is installed must be large enough to leave at least 600mm around the unit for easy maintenance. This space must be well lit, ventilated, and must never be immersed in water and must be protected from frost.


- 2- Isolation valves should be fitted to the inlet pipework and discharge pipework to isolate the unit in case of the need for service.

- 3- This evacuation pipe must be designed so as to prevent back-flow from the sewers.

7b CONNECTION TO SIDE INLETS

Use the flexible inlet connector  for side input connections. Using a metalwork saw, saw the desired input point, remove any burrs and then fix the flexible inlet connector with the jubilee clip .

CAUTION: In the case of an installation for drainage of greasy wastes allow for a grease trap in front of each input point.

Connection to the inlet can be made using a DN40 or DN50 pipe. To make a DN50 connection, cut off the end of sleeve  beforehand.

7c CONNECTION TO SANITARY WARE

To connect bathtub (or shower), make sure the waste trap height is raised by at least 19 cm above floor level. Connection must be made using 40 mm or 50 mm diameter pipework, with minimum slope of 1%.

7d CONNECTION TO SOIL AND VENT PIPE OR DRAIN


The disposal of waste from the **SANICOM® 1** can discharged through a 32 mm diameter copper or plastic pipes (or PVC, ABS, etc.).

Horizontal discharge pipework should maintain a 1% fall (1cm/M) to the soil and vent pipe. If a vertical rise is required, this must be installed at the start of the run, before the horizontal section.

Take care that the discharge valve flap faces the direction of flow.

If the end of the discharge pipework is much lower than the unit, install a riser pipe about 80mm long from the highest point of the discharge run and fit an air admittance pipe on top (capable of withstanding at least 15psi pressure.) to break the syphon.

End the outlet pipe at the waste stack.

PLEASE NOTE: be sure to fit hoop .

7e IN CASE SERVICE IS NEEDED

Allow for a drain-off point at the bottom of the rising waste pipe. Ensure that the unit is easily accessible for possible maintenance.

7f ELECTRICAL CONNECTION

The electrical installation should be carried by a qualified person.

All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installation. The unit requires a 220/240 V single phase AC 50 Hz supply (UK specification). Do not connect the unit to a conventional plug and socket. The unit should be connected to a fully earthed electrical supply (class 1). It must be wired into an unswitched fused fixed wiring connector protected by a 10 amp fuse and a residual current detector (30 mA). This connection must be used exclusively for supplying the **SANICOM® 1** unit.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Brown	-	Live
Blue	-	Neutral
Green/Yellow	-	Earth

WARNING: Ensure the electricity is turned OFF at the main switch board before wiring to connector. All work on cable, pressure chamber and motor should only be carried out by a qualified **SANIFLO** servicing agent, as special tools are required.

CAUTION: When the apparatus is connected up for the first time, it will work for 5 seconds even if there is no water in the basin. This operation acts as a manual start-up.

8 STANDARD

This piece of equipment complies with the EN 12050-2 standard (Lift station for effluents not containing faecal matter) and the directives and European standards on electric safety and electromagnetic compatibility.

9 ALARM



ELECTRICAL INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY A PROFESSIONAL ELECTRICIAN

There is the option of connecting an alarm (light, bell) on to the electronic circuit board (2 terminals fed with 220V). If the motor is fed continuously (more than 5 minutes), the contact will be made. This enables the user to carry out a check if he wishes.

CONNECTION OF THE ALARM

Two 6.35 push on connection points are available on the electronic circuit board (arrowed) for creating an alarm circuit. (These connectors have a 220V, 0.5A maximum current passing through them). To access them after turning the power off, remove the cover then unscrew and unclip the upper casing of the electronic box, to expose the electronic circuit board. On this card use the point marked E.V. and the unused neutral connection point marked N. Use a round 2 x 0.75 mm² wire, which must pass across the lid of the upper casing, through the cable gland, before being connected to the chosen alarm system.

10 COMMISSIONING

Once the hydraulic and electrical connections have been made, check that the connections are tight by allowing water to flow through each entry point used. Ensure that the pump is working properly.

11 USE

SANICOM® 1 is designed for disposing of wastewater originating from sinks, clothes washing machines, dishwashers, showers or baths and basins.

SANICOM® 1 can pump out hot water.

CAUTION:

1. Do not dispose of concentrated chemical products (acids, solvents, bases, oxidants, reducers, etc.) into sanitary ware connected to the **SANICOM® 1**.
2. In the event of power failure, stop all water flow to the appliances connected to the **SANICOM® 1**.

12 FIRST LEVEL TROUBLESHOOTING



ELECTRICAL INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY A PROFESSIONAL ELECTRICIAN

PROBLEMS	PROBABLE CAUSE	REMEDY
• Motor does not start	1. The appliance is not switched on 2. The cable is defective	1. Check the electrical installation.
• The alarm sounds	1. Pump blocked 2. Pump jammed 3. Too much water flowing through	1. Vérifier l'arrivée d'eau, sinon voir ci-dessous



For all other intervention, disconnect the electrical current.

SECONDARY TROUBLESHOOTING

PROBLEM ENCOUNTERED	PROBABLE CAUSE	REMEDY
• Motor does not start	1. Pressure reader tube kinked or out of position 2. Electronic card defective	1. Remove or replace the tube. 2. Consult an SFA-approved breakdown technician.
• Pumps working constantly	1. Level pressure pipe is blocked 2. Vertical discharge too high 3. Electronic card defective	1. Extract the level pressure pipe unblock it. 2. Examine the appliance. 3. Consult an SFA-approved breakdown technician.
• Alarm sounding	1. Pump blocked 2. Pump jammed 3. Electrical problems with motor 4. Too much water flowing through 5. Electronic card defective	1. Adjust the pump which is displaying the alarm: • Using a screwdriver, turn the motor shaft by accessing it through the hood. • Remove the pump and unblock it. If the pump revolves but does not pump, consult an SFA-approved breakdown technician. 5. Consult an SFA-approved breakdown technician.
• Intermittent start-up of pumps	1. The non-return valve broken or leaking 2. Electronic card defective	1. Clean or change the valve. 2. Consult an SFA-approved breakdown technician.

13 REMOVAL



ELECTRICAL INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY A PROFESSIONAL ELECTRICIAN

13a REMOVING THE MOTOR

- 1 SWITCH THE APPLIANCE OFF (the yellow indicator light must be out).
- 2 Empty the tank.

To access the anti-backflow valve:

- 3 Unscrew the clips and then remove the elbow (6).
- 4 Clean or replace the valve (8).

To remove the motor

- 5 Unscrew the six screws (66) torx T20.
- 6 Turn the motor anti-clockwise (**warning:** the motor may be hot) and lift it out.

13b REPLACING THE MOTOR

- 1 Locate the motor into the adaptor plate, ensure it is firmly home and turn it clockwise until the reference marks line up.
- 2 Screw in the six screws into the adaptor plate.
- 3 Check that the motor can turn freely using a screwdriver into the top of the motor shaft.

14 WARRANTY

SANICOM® 1 SFA is guaranteed for 2 years for labour and parts, subject to correct installation and use of the apparatus.